

Egyes szám ára

10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10
fillér

Zemplénmegye 61 felszabadult községe fogadta örömmel a magyar honvédeket

Csodálatos napok

A magyar történelem leg-
utolsó évszázadai alatt alig voltak
olyan örömteljes boldog napok,
mint amilyenek a felszabadulás
és újra egyesülés folytán az el-
mult héten kivirágoztak a magyar
felvidéken és szerte a hazában.

Az elmúlt hét a magyar Felvi-
dék és az eddigi Magyarország
magyar tömegeinek nagy ölelke-
zése, kiáradó szeretete és köny-
nyes boldogsága volt.

Ujra együtt vannak velünk. Ujra
az ezeréves magyar haza határain
belül él Kassa, Komárom, Rozs-
nyó, Beregszász, Rimaszombat,
Munkács és a sok többi dicső
magyar város és a községek gyö-
nyörű sokszimu bokrája.

Még lelkünkben remegnek a
kassai bevonulás felemelő ünne-
pesei, melyeknek keretében az
egész ország egy szívvel-lélekkel
ünneplte meg a Nagy Fejedelem
népének új életre ébredését.

Határtalan örömlünk, meleg sze-
reletünk, testvéri ölelésünk és a
jövőre vonatkozó elszánt akará-
sunk azoké, akik 20 éven át meg-
maradtak magyarnak és harcoltak
a magyar igazságért.

A magyar Felvidék 20 éves cseh
megszállása nemcsak véres tragé-
diákat és könnytengert jelent, a
mi szemünkben, hanem *jelent ren-
geteg sok tanulságot is*, amit kér-
lehetetlenül és megalkuvás nélkül
le kell vonnunk, ha nem akarjuk,
hogy a jövőben még egyszer ha-
sonló körülmények közé kerüljünk

A konzekvenciák levonása pe-
dig tetteket követel tőlünk és
nem szavakat, üres ünnepeket
és nagyhangu fogadkozásokat,
amiből az elmúlt 20 évben már
tökéletesen elégünk volt.

Egy idejét mult középkori tár-
sadalom sötét kísérteteit el kell
intéznünk, hogy kinyilhassanak
a magyar jövő tavaszi hajnal felé
intető ablakai.

Ami ezután jön, az a felszaba-
dulás után bekövetkező megújho-
dás.

Egy tízmillió nép új életre tá-
mad a régi határokon innen és
tul, hogy a *nemzeti igazság* után
megtalálja *azt a szociális belső
igazságot is*, amely szükséges a
továbbiakhoz, a korszerű igazsá-
gos új Magyarországhoz.

A „szélsőséges és közveszélyes
importeszmék” ellen folytatott po-
litikai kaláber korszaka lejárt.
Ma ezek az eszmék már a ma-
gyar sorsot alakítják. Azt a ma-
gyar jövőt, amelyben nem lesz
több különbség magyar és ma-

gyar között, csak abban a vonat-
kozásban, hogy *ki dolgozik töb-
bel a hazáért!*

Mi az új Magyarország harco-
sai vagyunk. Már nem félünk a
lelkünkre nehezede sötét hatal-
maktól, melyek csak az osztály-
önzés és a liberális harácsolás
szempontjait ismerték — sokszor
a hazafias keresztény cégér alatt
— és elnyomtak mindent, ami új,
bátor, fiatal és magyar volt.

A dolgozó magyarság saját ke-
zében tartja sorsát.

Lord Rothermere látogatása a sárospataki kollégiumban

Lord Rothermere a magyarság
kedves és nagy barátja, aki a
nyugati hatalmak mérvadóit közül
az újságíró éleslátásával elsőnek
ismerte fel a trianoni igazságtalan-
ság jóvátételének szükségességét,
napok óta Magyarországon tartó-
zkodik.

A nemes lord, aki páratlan ön-
zetlenséggel és áldozatkészséggel
állott a magyar igazság szolgálá-
tában, résztvett a történelmi je-
lentőségű kassai bevonuláson is.
G. Ward Price, M. Harmsworth
és Hordóssy Iván kíséretében Kas-
sáról jövet Lord Rothermere a
radványi kastélyszállóba érkezett,
s onnan a szombati nap folyamán
indul vissza Budapestre.

Az előkelő vendégek utközben
Sárospatakon kiszállanak, hogy a
híres zempléni város nevezetes-

A német és olasz példa meg-
mutatta, hogy a népi erők *igazi*
tömöritésével mit lehet elérni. Ezt
mondja miniszterelnökünk is, aki
néhány héttel ezelőtt tartott beszé-
dében is rámutatott arra, hogy új
utat kell vágnunk és le kell vet-
nünk mindazt, ami a magyar nép
ősi jussához méltó érvényesülését
akadályozza.

Mindezekből pedig *sürgősen*
okulnunk kell.

A mai nagy magyar ünnep ak-
kor lesz igazán és *véglegesen* min-
den dolgozó magyar legbensőbb
ünnepe, amikor megvalósul az
igazi szociális és nemzeti magyar
társadalmi rend.

ségeit megtekintsék. A lord és
kiséretének sárospataki látogatási
programjában a vár, a főiskola,
az angol gimnázium és az angol
internátus megtekintése szerepel.

Sárospatak, de egész Zemplén
vármegye nagy lelkesedéssel ké-
szül a szebb magyar jövő kiala-
kulását oly hathatósan támogató
nagy barátunk fogadására. Az
angol gimnázium — Magyaror-
szág egyetlen angolnyelvű közép-
iskolájának növendékei színvona-
las műsoru előadással kedvesked-
nek Lord Rothermerének. Gróf
Bethlen Pál gondnok, felsőházi
tag angolnyelvű üdvözlő beszéde
után a gimnázium növendékei az
angol himnusz és angol népdalok
elénekülésével fognak bizonytal-
an igaz örömet szerezni Sárospatak
magas vendégeinek.

Zempléni küldöttség a kassai ünnepségen

A Felvidék büszkeségének
Kassa város felszabadulásának or-
szágos ünnepségén nagy küldött-
séggel képviseltette magát Zemp-
lénvármegye.

Fáy István főispán, Bornemisza
Miklós alispán és Mattyasovszky
Kálmán főjegyzővel az élén, a

nemzeti társadalom minden réte-
gét képviselő küldöttségen kívül
a MANSz diszmagyaros hölgyei
és magánosok százai jelentek meg
Rákóczi városában, hogy a kor-
mányzó és csapatainak bevonulá-
sánál jelen legyenek.

A Bodrogköz minden röge újra magyar

Huszárok, kerékpárosok, moto-
rosok, gyalogosok ezredei állanak
mindenütt Ricsétől a határig. Fel-

vezényszavak pattognak. *Király-
helmece* vitéz Bély Alajos ezre-
des vezeti lovasdandárát.

Virágesővel, a holdogság köny-
nyeivel fogadják a felszabadítókat.
Magyarruhás gyermekek, feketébe
öltözött férfiak, töpörödött öreg
anyókák tárják ki karjaikat a be-
vonuló csapatok felé.

Megmutatják a cseh „emléke-
ket” a felrobbantott kézigránatok
által leszakított tetőket, beomlott
falakat, feketén ásitó üregeket.

A főtéren Mécs László — a
nagy papköltő — fogadja a fel-
szabadítókat, elválásztatatlan ba-
rátjával, Virág Béla református
lelkészszel, a helyi magyar párt
elnökével és a városka sok ezernyi
lakójával.

Napfény aranyozta be a temp-
lomot, a téren felállított szószeket,
a poros huszárokat, amikor felszáll
a legszebb versbe foglalt magyar
ima hangja a sokat szenvedett, de
meg nem tört nemzet Istenéhez.

A Himnusz után Mécs László
szavaltta el lélekbe markoló leg-
újabb költeményét, mely a 20
keserves, rabságban átszenvedett
esztendőit örökíti meg az igazi
költészet eszközeivel.

Virág Béla református lelkész
szavai után vitéz Bély Alajos ez-
redes, a bevonuló csapatok pa-
rancsnoka komoly, meleg szavak-
kal köszönte meg a szeretetteljes
fogadtatást.

Hétfőn lesz

a vármegye ünnepi közgyűlése

A kassai bevonulás miatt, me-
lyen Zemplénvármegye nagy kül-
döttséggel képviselteti magát, a
péntekre összehívott rendkívüli
közgyűlést november hó 14-ére,
hétfőn délelőtt 10 órára hivta
össze a vármegye főispánja. A
rendkívüli közgyűlés egyedüli tár-
gya a magyar felvidék felszaba-
dulásának megünneplése lesz.

Ennek következtében a szoká-
sos havi kisgyűlést és közigazga-
tási bizottsági ülést, melyeket más-
különben minden hó második hét-
főjén tartanak meg, hétfő helyett
november hó 15-én, kedden dél-
előtt 10, illetve 11 órai kezdettel
tartják meg.

Az ujhelyi határbiztosítók diadalmas bevonulása Csörgő, Legenye, Alsómihályi, Ris- és Nagykázmérra

Mindenütt a legnagyobb lelkesedéssel fogadták a Füzesséry-bakákat

— A „Zemplén” nagykázméri munkatársától —

A sátoraljaujhelyi határbiztosító század csütörtök reggel folytatta diadalmas útját a zempléni felzabadt falvakban. Éppen egy hónapja, hogy Füzesséry István őrnagy százada élén elsőnek lépte át a trianoni határt Sátoraljaujhelynél. A megszálló csapatok parancsnoka harminc napi tábori őrs szolgálat után Borsi felé folytatta volna útját, de az utolsó napon újabb feladat elé állította a hadvezetőség a Füzesséry bakákat: a kassai vasutvonal felé eső Nagykázmérra kellett bevonulni a határbiztosítóknak. A legkeményebb és legnehezebb feladat volt ez, mert mint az utóbbi napokban ismeretessé vált cseh ügynökök íveket köröztek Kis és Nagykázmér községekben, hogy aláírásokkal igazolják ezen községeknek csehbarát voltát.

A renegát nagykázméri jegyző irányítása mellett működő ügynökök minden fáradozása kárbavesztett azonban, mert a derék kis- és nagykázmériak ép úgy, mint a többi községekben a legnagyobb lelkesedéssel fogadták katonáinkat.

Csütörtök reggel háromnegyed hat órakor a gyártelepi Sporttelepen virággal díszített század állt indulásra készen. Füzesséry István őrnagy, a megszálló csapatok parancsnoka lépett a század elé. Megdicsérte őket azért a fegyelmet szép munkáért, melyet a sátoraljaujhelyi és a Borsi felé eső tábori őrsön hazafias lelkesedéssel bátran kifejtettek.

Hat órakor a parancsnok és helyettese, Vitéz Nádasdy József főhadnaggyal az élén, a sátoraljaujhelyi határbiztosító század elhagyta a Gyártelepet. A század a Rákóczi és a Kazinczy-utcán át vonult Széphalom felé. Széphalomnál a többi csapatok sorakoztak a határbiztosítók mellé. Füzesséry őrnagy csapataira várt ismét az a magasztos feladat, hogy elsőnek lépjenek át a határt Csörgő felé.

Mikóháza, Regmec, Vitány és a többi hegyközi községből százak és százak hosszú sora vonult át a réteken, hogy szemtanuja le-

gyen a trianoni határ elseprésésének.

Tíz óra előtt tíz perccel, amikor több magasrangú tiszt megbeszélte az átvonulás részleteit. Füzesséry István őrnagy parancsot adott Kuharik Gy. Kálmán hadnagynak, hogy pontosan tíz órakor szakasza élén lépje át a határt.

Beke őrnagy ismertette az átvonuló szakasz katonái előtt a feladatukat. — Büszkék lehetnek, hogy elsőnek léphetik át a határt — mondta az őrnagy. Ezután Kuharik Gy. Kálmán hadnagy kiadta a parancsot:

Isten nevében! Fiúk, előre!

Bozsán Mihály tizedes vezette az előőrsöt. Kuharik Gy. Kálmán mögött harcalakzatban három raj haladt: Kalán János szakaszvezető, Várkuti Artúr karp. tizedes és Zámor Mihály őrv. vezetésével. A Kuharik szakaszt néhány perc múlva követte Szórényi Zoltán hadnagy szakasza.

A század elindult és harcalakban vonuló katonák előőrs nem sokára Csörgő elé jutott. Megszóllalt a harang a templomtoronyban és a községben mindenütt felhangzott az: *Éljen Magyarország! Éljen Horthy!*

Ahány ember volt Csörgőn, mind megjelent a bevonuló katonák fogadásán. Virágszönyegen vonultak a katonák és az emberek szemében megjelent az a könny, mely minden magyar ember szemében a legnehezebb érzésnek kifejezője.

Amikor a főcsapat beérkezett Csörgőre, az előőrsök már Legenye határában jártak. Leirhatatlan boldogsággal fogadták a legényeiek az ujhelyi fiukat. Legenye és Alsómihályi községek bravúrosan kitétek magukért. Olyan impozáns módon nyilvánult meg a husz éves rabság alól való felszabadulás örömeinek kifejezése, hogy kijelenthetjük: ehhez fogható ünnepséget Ujhely környéke aligha látott.

Rengeteg ember gyülekezett a nemzetiszínű zászlók alatt. Menynyi szép lány! A bakának mindjárt azon jár az esze: hej, de kapósak lesznek ezek Ujhelyben! Mindenütt magyar szó. Néha tót szó vegyül közzé: ittmaradt szlovák vasutasoké, akik a magyar államot akarják szolgálni. Itt szü-

lettek Nagymagyarországon és amikor arról volt szó, hogy meg kell semmisíteni a trianoni papírrongyot, együtt küzdöttek a magyarokkal.

A katonák útját minden diadal- kapu mellett virágszönyeg borította. A rohamisakok felé repült a sok virág.

Örömben sirtak az emberek. Különösen az öregebbek. A fiatalok fiatalos tüzzel, boldogsággal ünnepeltek. Csak a mihályi lányok sirtak rendületlenül. A boldogságtól sirunk — mondták.

Megható volt Legenye előtt amikor most már magyar egyenruhában jelentkezett a határon a

legenyei pap fia, aki két héttel ezelőtt cseh munderban golyótűzben szökött át a határon.

Nagykázmér és Kiskázmér diadal- kapukkal fogadta a magyar csapatokat. A legnagyobb boldogsággal fogadta ez a két falu a katonákat. A községi bíró szlovák és magyar nyelven mondott nagy beszédet és Füzesséry István őrnagy előtt örömeinek adott kifejezést, hogy a magyar és a tót ismét egy testvér lehet.

A sátoraljaujhelyi határbiztosítók Nagykázmér mellett a demarkációs vonalon foglaltak állást. Várják, hogy újabb parancsot kapjanak...

Ujhelyi urilányok autóbalesete

A Hegyközön közlekedő uradalmi sinató pénteken reggel elütött egy Kassára, a bevonulási ünnepségre igyekvő autót, amelyben a MANSz leányegyleti küldöttség négy tagja foglalt helyet.

Az autó utasai: Maholányi Judit, Valló Márta, Valló Beatrice és Braxatoris Mária könnyebb sebe-

süléssel uszták meg a balesetet.

A sebesült hölgyeket az Erzsébet kórházban vették kezelés alá, s bár hamarosan elhagyhatják a kórházat, — a baleset okozta legnagyobb bajon már segíteni nem lehet: Kassára nem tudtak eljutni, ahová pedig olyan nagyon-nagyon vágytak.

Hires pince!

Hires konyha!

Városi Vigadó Vendéglő

Minden este

Földes—Gáspár—Kompothy-trió

világvárosi műsorával.

Hazafias ünnepségek

Vasárnap november 13-án véget érnek országszerte a hatalmas ünnepségek a Felvidék egy részének felszabadulása felett. E napon déli 12 órakor az ország összes országzászlói ismét félárhokra kerülnek, hirdelve a további munkára és harcra való készséget. Ugyanakkor az egész országban megünneplik az országzászlók mellett a 11-én jubilláló Lengyel köztársaság 20 éves fennállását és követelik Kárpát- alja visszacsatolását, a lengyel-magyar határt.

Spatakon a Rákóczi szobornál lesz hatalmas ünnepség. Rákóczi szabadságharcát a közös lengyel-magyar határon át Lengyelország támogatta. Ugyanúgy ma is Lengyelország támogatja legerősebben harcunk következő etapját, Kárpát- alja visszacsatolását. Ugyanakkor indítja utnak Sárospatak országzászlóját Kassa részére, amelyet

zarándoklaton, Miskolcon át visznek Kassára a pataki diákok.

Kassán nov. hó 20-án Országos Rákóczi ünnepség keretében fogják felavatni a Sárospatak által adományozott országzászlót. Magyar, czipczer, szlovák és ruszin nyelvű szónokok fogják követni, hogy az országzászló ismét az árbóc tetejére kerüljön egy időre amikor a Kárpát- alja visszatér, mert így követelik ezt a Rákóczi hagyományok.

Tűzharcos

1295/46

jó bizonyítványokkal rendelkező, vincellér állást keres.

Minden e szakmába vágó munkálátokat (szőlőkezelés, ojtás és borkezelés) vállalok. Megkeresést öv. Grósz Mórné dohánytözsdejébe kérek. Állást kívánatra bármikor elfogadhatom.

AZ ŐSZI DIVATUJDONSÁGOK:

Férfi, női ruha és kabátszövetek igen nagy választékban raktárba érkeztek

Klein Kálmán divatházában Sátoraljaujhely

Horthy Miklós-tér 1. szám.

A vármegye egyik legnagyobb divatháza, — a fenti cikkeken kívül mindenféle férfi és női fehérnemű, kötött és divatáru, szőnyeg, paplan, kelengye a legolcsóbban — MINDENT EGY HELYEN — beszerezhet.

Gyermekintézeti kelengyék szakszerű összeállítása.

Takarékossági tagok közkedvelt beszerzési helye!

Telefon: 55.

Vidékre minták!

Lelkes ünneplés mellett vonult be a magyar hadsereg a Nagyságos Fejedelem szülőfalujába

Felejthetetlen ünnepre ébredt csütörtökön Ujhely, a trianoni nehéz husz esztendő sokat szenvedett városa. Életet adó környékének, a cseh rabságból felszabaduló zempléni községek sorainak visszacsatolása s a magyar honvédek büszke seregeinek mindent elfelejtető boldogsággal töltötte meg az ünneplő ezrek szívét.

A késő őszi napsugár szokatlan melege sugározta be a zászlódiszbe öltözött várost. Szikrázva csilánva meg a kisállomás felé menetelő katonák ezreinek acél-sisakján. Táncoló lovu huszárok, büszkén menetelő felvirágozott gyalogosok, dübörgő ágyuikkal a tűzerek, aknavetők, hradósok, árkászok, a pompás magyar hadsereg derék katonáinak végtelen sora kigyózott az utcákon végig arra, ahol még nem régen gyűlött idegenek elnyomása alatt élt a zempléni nép. S mire a felszabadításra induló honvédek elérték a kisállomáson kijelölt ünnepély színterét, már tizezernyi tömeg várta zászlókkal s virágok özőnével.

A hosszú vonalban felfejlődött katonákhoz a csapatokat vezénylő vitéz Szűcs ezredes intézett buzdító beszédet. Katonás tömörséggel, de lelkesedéstől fűtött beszédében vázolta a csapatokra váró feladatok jelentőségét.

Beszédét a legfőbb hadurnak, a kormányzó hadiparancsának kihirdetésével végezte.

Dr. Orbán Kálmán polgármester beszélt ezután. Elbucszatva a katonákat, kérte, hogy a város üdvözlését és szeretetét tolmácsolják a felszabaduló környéken.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után dr. Fáy Istvánné gyönyörű csokrot nyújtott át a bevonuló hadsereg parancsnokának.

— *Isten óvja, Isten vezérelje drága honvédeinket előre, mindig előre,* mondotta.

— Vitéz Szűcs ezredes meghatva mondott köszönetet a megható üdvözlésekért, majd kiadta a parancsot az indulásra.

Zugó éljenzés mellett, virágosóben indultak el Borsi felé a lelkes hangulatu csapatok. Sorai közt helyt kapott a frontharcosok egy szakasza is.

Borsi előtt a felszabadult község lelkes lakossága ünnepelve fogadta a beérkező élcsapatokat. Borsi község bírja meghatódott hangon köszöntötte a régen várt szabadulást hozó magyar honvédek.

A fogadtatás után II. Rákóczi Ferenc szülőháza előtt rögtönzött ünnepélyen vettek részt a csapatok valamint a község egész lakossága. Vitéz Endre László pest-megyei alispán, aki mint egy lövészsorozat parancsnoka vett részt a bevonulásban, vármegyéje képviselőjeként üdvözölte a Nagy Fejedelem felszabadult szülőfaluját.

Nagy tetszéssel fogadott beszéde során átadta a községnek a Pest-vármegye által küldött Országzászlót.

A csapatok további útja Borsit elhagyva Szőlőske, Kisbári, Nagy-

bári, Csarnahó, Zemplén, Czéke, Magyarsas, Kásó, Kiszte, Bodzásujlakon át diadalmenet volt.

Ut a szebb és boldogabb Zemplén, a diadalmas Nagymagyarország felé.

Sátoraljajhely fejlődésének első állomása: ujjaszervezik a „Hangya” raktárt

A békebeli Sátoraljajhely egyik legnagyobb forgalmat lebonyolító kereskedelmi intézménye volt a Hangya raktár. A felvidéki szövetkezetek százait látta el az ujhelyi raktár áruval. Egy sereg tisztviselőt és munkást foglalkoztatott.

A háboruban talán még fokozódott a Hangya forgalma és jelentősége s csak a trianoni határ fejlesztette vissza az Ujhely szempontjából nagyfotosságu intézményt.

A Felvidék egy részének visszacsatolása most ismét nagyobb

feladat elé állítja a Hangyát. Az üzemet csaknem teljesen beszüntetett volt Hangya kirendeltséget már vissza is állították. Naponta több vagonos tételben érkezik az áru a raktárakba, ahonnan teherautókon és vasuton szállítják el az anyaországhoz visszakerült felvidéki községek részére.

Bár a Hangya kirendeltség ujjaszervezése még folyamatban van, már is látható, hogy nagy forgalmat lebonyolító, sok tisztviselőt és munkást foglalkoztató kereskedelmi üzem fogja erősíteni az ujjáéledő Hangyával Sátoraljajhely gazdasági életét.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK MÁV órás és ékszerész
Sátoraljajhely
(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Allandó alkalmi vételek.

A Felvidék visszacsatolása jegyében folyt le a Move táborozása

Vitéz Lehoczky Lajos elnök a magyar ima elmondása után a táborozást megnyitotta. Örömmel üdvözölte a megjelent felvidéki testvéreinket.

Dr. Csaba Jenő aktuális bejelentések címen tartott igen értékes előadást.

Meleg ünneplés közben válaszolt a felvidéki fiatalok nevében Tóth József a csehek által 15 évre elítélt — 4 évet és 8 hónapot cseh börtönben kitöltött — felvidéki joghallgató. Csaba Jenő dr. szavaira elmondta, hogy rengeteget szenvedtek, de most már könnyű lesz felejteni, mert megtalálták minden magyar édesanyját a felszabadult Magyarországot.

Azon reményének adott kifejezést, hogy ők a visszatérők és mi a visszavárók karöltve s szociális megértés jegyében fogunk együtt dolgozni.

Ezután Papp Károly, a Felvidékről átszökött segédjegyző a felszabadított Bodrogszerdahelyről beszélt.

Gulassa K. László: Beszélgetés a névtelen felvidéki magyarral címen mondott lelkes szavakat.

Dr. Szentadrassy Pál: A névmagyarosítás szükségességéről tartott előadást. Beszédében hangsúlyozta, hogy nemzeti szempontból mennyire fontos az, hogy a születésileg, fajilag és érzelmileg magyarok nevükben is legyenek azok.

zeti ébresztő” c. költeményt. majd Lehoczky Lajos elnök szeretetteljes szavaival még egyszer megköszönte felvidéki testvéreink megjelenését és biztosította őket a közös munkáról, szent egyetértés jegyében.

Becsülettel a hazáért!

Vékony Sándor

Örömmünnepek a sárospataki járásban

A magyar Felvidék területeinek visszacsatolásával kapcsolatban az egész sárospataki járásban nagy népgyűléseket tartott a lakosság.

A trianoni szégyen béke építetének szétesése megkezdődött, minden remény megvan arra, hogy ez a bomlás nem áll meg a bécsi döntésnél, — hangoztatták a szónokok.

Sárospatakon, Erdőhorvátiban, Hercekkuton, Bodroghalászon, Tiszakarádán, Végardón, Károlyfalván, Tolcsván, Vámosujfalun november 5-én, vasárnap voltak a lélekemelő hazafias ünnepek, melyeken részt vettek a községek összes lakosai.

Sárospatakon: Dr. Siska István ügyvéd és Vályi senior tartottak megrázó erejű beszédeket a Hősök emlékműve előtt, Hercekkuton Strisovszky Mihály rk. plébános, Bodroghalászon Szundy Béla ref. lelkész, Tiszakarádán Sarkadi-Nagy József ref. lelkész, Tolcsván Homér Gyula rk. és Szendy Pál ref. lelkészek, Végardón Orosz Ágoston gk. lelkész és dr. Siska János gk. tanító, Károlyfalván Kovács Lajos rk. tanító, Vámosujfalun Halmy Gyula állami tanító voltak az ünnepek szónokai. A népgyűlésekről üdvözlő táviratokat küldtek Magyarország kormányzójához és a miniszterelnökhöz.

MAGYAR
fény
MAGYAR
hang

TUNGSRAM
izzólámpa * rádiócső

HIREK

Örömkönyvek

Nem szégyeltük, amikor összeszorult a torkunk, megremegett a testünk, megrázott a zokogás és kibuggyant a szemünkből a könny. Erős férfiak, kemény katonák, sok vért látott, halálal viaskodott hősök sirtak mosolygó megkönnyebbüléssel, amikor lábuk először lépett a husz esztendővel ezelőtt elorzott és most visszaszerzett ősi magyar földre.

Hogy mi rikatott meg bennünket? — azt senki sem tudja megérteni, csak érezni. A könnyben feloldódott feszültség mossa ki belőlünk a szenvedést a szégyent, a megaláztatást és azt a tehetetlenséget, amelyre két évtizedig kárhoztattak bennünket.

Micsoda megkönnyebbülés váltotta fel bensőnkben az eddigi szorongást, amikor egymás szemébe nézve, egymás szivedobogását hallgatva és egymás régen eleresztett kezét fogva megérezte elpusztihatatlan erőnk és rádöbbenünk arra a tudatra, hogy magyarok vagyunk.

Az idegen újságíró csak bámulta a fátyolosszemű meg-megcsukló szavu egyszerű honvédelegényt, azután rátévedt tekintette vitéz parancsnokára, aki a világháború zivatariban magasztosult hőssé, de most éppen úgy folydogált a könnye, mint a többinek, — nézegelődt és megértette, hogy mi az az eddigi előtte ismeretlen magyar-lengyel sirva-vigadás.

Csak az első nap furcsálotta, még meg is írta messze idegenben a lapjának, de a második nap már velünk együtt törölgette a szemét.

— **Áthelyezés.** A belügyminiszter dr. Rozemüller Béla m. kir. államrendőrségi fogalmazót, Makróról a sátoraljaujhelyi kapitánysághoz helyezte át.

— **Vasárnap iktatják be hivatalába az új református lelkészt.** Dr. Nagy Sándor Béla református lelkészt 1938. november 20-án vasárnap a 10 órakor kezdődő Istentiszteleten fogja Janka Károly esperes hivatalába a ref. templomban beiktatni. A lelképásztor 20-án reggel a 7-42 perces vonatnál érkezik, amikor is az egyházközség ünnepélyesen fogadja az állomáson. Ünnepélyes beiktatás után a Vigadó nagy termében közeled lesz, amelyre csütörtök délig fogad el jelentkezéseket a lelkészi hivatal.

— **Halálozás.** Eiserth István ny. kir. főügyész-helyettes életének 81-ik évében hosszú szenvedés után csendes elhunyt. Szerdán délután temették el nagy részvét mellett a tolcsvai temetőben.

Jön az olcsó cukor

Azok a nagyjelentőségű tárgyalások, melyeket az illetékes tényezők a cukorárának leszállítása érdekében a cukorgyárakkal folytatnak, rövidesen örvendetes eredménnyel zárulnak. Mint értesülünk a kormány még e héten nyilvánosságra hozza a cukor új fogyasztói árát.

— **Diszközgyűlés a város házában.** Dr. Orbán Kálmán polgármester a városi képviselőtestület tagjait szombaton déli 12 órára diszközgyűlésre hívta össze. A diszközgyűlés egyetlen tárgya a Felvidék visszacsatolása feletti örömméltó módon való kifejezése volt.

— **A Miskolci Kerületi Kereskedelmi és Iparkamara** a magyar felvidék visszacsatolása s a kamarai kerület kibővült részben lakó kereskedő és iparos testvéreinknek a kamara kebelébe való visszatérése öröme november hó 14-én, Hétfőn d. e. 11 órakor székházában ünnepi diszülést tart.

— **Adakozás.** A sátoraljaujhelyi ügyvédi kar a „Horthy Miklós Nemzeti Repülőalap” javára 100 pengőt adakozott, mely összeget dr. Buza Béla mint a miskolci ügyvédi Kamara saujhelyi Helyi Bizottságának ügyvezetője postatakarékpénztár útján rendeltetési helyére juttatta.

— **Helyreigazítás.** Legutóbbi lapszámunkban szemelvényeket közöltünk dr. Csaba Jenő kegyesrendi tanárnak a Moveban tartott nagyszabású ünnepi beszédéből. Ebbe a cikkünkbe kellemetlen és bosszantó sajtóhiba csuszott be. „A piarista mindent dicsér” kifejezés tévedésből került be a szövegbe. A kéziratban ugyanis a következőképpen szerepelt a tévesen kiszedett mondat: „A parazita mindent dicsér...” Aki értelmesen olvasta el az érintett szövegrészt, annak nem is kell magyarázni, hogy olyan nyilvánvaló sajtóhibáról van szó, mely a jóindulatu olvasóban csak derűt kelthet és a nyomdatechnikai csodabogarak gyűjteményében kiváló helyre tarthat igényt. A legjobb családban, illetve lapnál is megtörténik.

— **Egy fél-keztü tulajdonosát keressük.** Csütörtökön délelőtt a kisállomáson találtunk egy fél női sötétkék bőrkeztüt, melyet bizonyára a lelkesezés izgalmaiban ejtett el tulajdonosa. Átvehető a főispáni hivatalban.

A cukor fogyasztási ára eddig 1.36 P volt. Hir szerint az árleszállítás mintegy 20 százalékot fog kitenni, s így a cukor új ára 1.10 P körül lesz.

Az új árak valamint a Felvidék visszacsatolása folytán fokozódó általános gazdasági javulás a cukorfogyasztás mérvét nagyban emelni fogja.

— **„Magyar Feltámadás” ünnepe Tállyán.** Imponáló módon ünnepelte f. hó 6-án Tállya község hazafias érzelmű lakossága a magyar feltámadást. A községben működő egyesületek, leventék és iskolások fáklyás, lampionos menetben, zenével járták a község kivilágított, fellobogóztott utcáit; hozzájuk a szorgos szüreti munkaidő dacára nagyszámu ünneplőruhás, kipirult arcu, lelkesen éljenző tömeg csatlakozott. A község háza előtt felsorakozó ünneplőkhöz a Magyar Hiszekegy eléneklése után Füzesséry Károly rk. plébános, szentszéki tanácsos intézett hazafiságtól és lelkesedéstől izzó ünnepi beszédet, amelyet állandóan megszakított a tömeg éljenzése és helyeslése. A Himnusz eléneklésével és a leventék diszmenetével végződött a mindenki számára felejthetetlen ünnepszeg.

— **Hazatérnek a leszerelt Felvidéki katonák.** Sátoraljaujhely utcáin az utóbbi napokban egyre több cseh uniformisos és civil ruhás felvidéki magyar, szlovák és ruszin katona volt látható. A felbomló cseh hadsereget tömegesen otthagyo felvidéki katonákat a hatóságok a legrövidebb időn belül lakóhelyükre szállítják. Pénteken és szombaton közel 400 felvidéki volt katona utazott boldogan felszabadult hazájába.

Fizessen elő a „Zemplén”-re

— **A hétfői rendkívüli közgyűlésen** a bizottsági tagok diszmagyarban vagy fekete öltözkében jelennek meg. A diszközgyűlésre karzati jegyek az alispáni hivatalban kaphatók. Az alispáni hivatal kéri a közgyűlésen diszmagyarban megjelenő nem bizottsági tagokat, hogy ők is a közgyűlési teremben helyezkedjenek el.

— **A Szociális Misszió társulat** helyi szervezete f. hó 20-án délután 5 órai kezdettel műsoros tea-délutánt rendez a Kat. Körben. Az ünnepi beszédet Dr. Lukács József piarista tanár mondja.

— **Fokozódó kereslet — tartott árak a borpiacón.** Az idegi gyenge termés és az óbor készletek fokozódó apadások rendkívül megszilárdították a borpiacot. Középmínőségű mustot 35—38, jómínőségűt 40—45 filléres árban keresnek.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

— **A Székesfővárosi M. Kir. Pénzügyigazgatóság** felkéri az igen tisztelt közönséget, hogy aki a címére küldött állami sorsjegyet megtartja, annak árát a postatakarékpénztári befizetési lap felhasználásával egyenlitse ki. Aki a sorsjegyet nem kívánja megtartani, sziveskedjék azt a mellékelt portómentes válaszboríték felhasználásával visszaküldeni oda, ahonnan érkezett. Az államsorsjáték jótékonycélú szolgál, s aki a megtartani nem kívánt sorsjegyet nem küldi vissza, a jótékonycélú károsítja meg. A sorsjegyek visszaküldése díjtalan.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Asztalos Béla háztartási és festékszaküzlete
Építkezési anyag és denaturált szesz nagykereskedőnél
SÁTORALJAUJHELY, PETŐFLU. 1.

Téli gyümölcsfapermetezők gyári árban
Mütrágya, Szuperfoszfát, Péti só gyári árban
Borkén, Káliummetabiszulfid
Patkány- és rovarirtómérgek
Parkettfényesítő, — padlóápolószerek
Csontképző állattakarmány mész
Fedéllemez kátránykarbolineum
Speciális festékek, kiváló minőségű KRAYER lakkok
Denaturált szesz palackozó telep.

Belvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA

Wekerle-tér 4. — Telefon: Pénztárterem 152, Igazgató: 32.

Főintézet: BUDAPEST, IV., APPONYI-TÉR 5.

Betétek könyvecskéire és folyószámlára
Foglalkozik mindennemű bankügyletekkel.

Az intézet fiókjai:
Budapest: V. Szabadság-tér 7.
V. Váci-ut 34.
VI., Andrássy-ut 2.
VI., Mussolini-tér 4.
Vidéken: Debrecen
Gyöngyös
Makó
Miskolc

Szerződéses viszonyban levő intézetek több nagy vidéki városban.

Von

Emléks
Ugyan
hideg tél
hangulat
lább is a

A dél
tünk ki
szabadul
tunk ked
helyére,

Mert e
tikusabb

Vonato

Mezőlaba

Nézh

genforga
ban „k
akik ak
ban jár
lepre.

Egy
gettünk

Ravasz

hogy si

Adél

való vo
égérsől

Csod

Azna

első sze

Aztá

Nem

másra.

Adél

Már

örizte a

tam ab

amikor

vonat.

De

ábránd

Nem

arra, a

szállta

szőlős

lepte a

De

siető

lik be
dalma
tozaso
illatu
érem,
elin
arro

MIN

GON

ELF

Irak

KÖL

havon

könyv

Vonat a harmadik vágányon

Emlékszem.

Ugyanilyen Karácsony felé siető hideg téli délután volt. Sejtelmes hangulatokkal teli alkonyat, lega lább is a forró diákszívek számára.

A délutáni önképzőkörrel jöttünk ki a gimnáziumból és a felszabadulás boldog érzésével loholunk kedvenc csinytevéseink színhelyére, — a kisállomásra.

Mert ez volt akkor a legromantikusabb hely.

Vonatok jöttek-mentek Kassa és Mezölaborc felől.

Nézhattuk az utasokat s az idegenforgalom jótékony zürzavarában „kikezdtünk” a lányokkal, akik akkoriban szintén szép számban jártak ki korzózni a gyártelepre.

Egy este borzasztóan megkergettünk egy ilyen kis polgáristát. Ravasz csellel közrefogtuk, úgy hogy sirvafakadt.

Adélnak hívták és Ladamócra való volt, amely arról a bizonyos égről volt nevezetes.

Csodaszép leány volt. Aznap este született meg az első szerelmes versem.

Aztán közbejött valami.

Nem lehetett kimenni a kisállomásra.

Adél is hazakerült.

Már csak a „nagy állomás” őrizte a romantikát, ahová kijártam ábrándozni abban az időben, amikor Szerdahely felé indult a vonat.

De ez se tartott sokáig. Ez az ábránd is összetört.

Nem indultak többé vonatok arra, amerre a merengés madarai szálltak. Idegen köd ereszkedett a szőlőskei hegyekre. És a köd beleperte a régi diákeveket is.

De ilyenkor a Karácsony felé siető hideg alkonyon újra felémlik bennem az a régi emlék, fájdalmas szimboluma a nagy változásoknak. És az emlék nehézillatú óborától megmámorosodva érzem, hogy

elindul még az én vonatom arról a bizonyos harmadik vágányról

az álmok világa felé, — északra és keletre, ha majd megszólal a cseh takarodó és a kis mokány nagybajuszu vasuti portás harsánya hirdeti majd újra hogy: Csap, Ungvár, Bátor, Munkács, Lavocsnye, Lemberg felé beszállani.

Pontosan 5 évvel ezelőtt jelent

MINDEN
GONDJÁT
ELFELEJTI
Ha OLVAS

Iratkozzék be LŐW MÁRTON
KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA,
havonta 1-20 pengőért minden értékes
könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1

meg a Zemplén-ben felelős szerkesztőnk fenti álmódzása, mely most ime valósággyá változott.

Csütörtökön délelőtt elindult az első vonat a kisállomásra Csap, Ungvár—Beregszász felé.

A harmadik vágányról indult — az új Magyarország felé.

Az ujhelyi legtöbb adótfizetők névsora

A legtöbb adótfizetők összeírását ellenőrző bizottság szerdán tartott ülésén állította össze a 30 virilisz képviselőtestületi tag névsorát.

A virilizmus alapjául a földadó, házadó, kereseti adó, vármegyei és községi póttadó együttes összege szolgál. A főiskolai végzettséggel bíró adózók adója kétszeres összegben számít.

Sorszám	Név	Foglalkozás	Összes adó pengő
1	Dr. br. Waldbott Frigyes	nagybirtokos	11.145.98*
2	Dr. Dubay István	ügyvéd	4.159.22*
3	Dr. Szeniczey Ödön	bíró	3.945.54*
4	Dr. Visegrády János	tanár	3.882.14*
5	Dr. Burger Jakab	ügyvéd	3.500.13*
6	Dr. Nagy Béla	ügyvéd	3.254.86*
7	Weinberger József	házbirtokos	2.987.55
8	Schatz Sándor	kereskedő	2.517.95
9	Rose Ede	kereskedő	2.440.86
10	Özv. Szalay Sándorné	házbirtokos	2.403.21
11	Dr. Hegedűs Ferenc	bíró	2.321.08*
12	Horváth Elek	okl. tiszt.	2.312.92*
13	Dr. Molnár János	orvos	2.298.72*
14	Dr. Zinner Sándor	orvos	2.286.84*
15	Szalay Róbert	házbirtokos	2.266.92
16	Dr. Jármy Béla	kir. közjegyző	2.232.82*
17	Dr. Nagy Árpád	orvos	2.206.76*
18	Dr. Lichtenstein Jenő	ügyvéd	2.100.44*
19	Blumenfeld Jenő	kereskedő	2.130.36
20	v. dr. Juhász Jenő	ügyvéd	2.055.72*
21	Perlmutter Lajos	mészáros	2.045.74
22	Mattyasovszky Kálmán	vm. főjegyző	2.017.12*
23	Bartus Gyuláné	házbirtokos	2.001.72
24	Özv. dr. Hornyay Béláné	házbirtokos	1.996.35
25	Dr. Safir Miklós	ügyvéd	1.993.34*
26	Dr. Ligeti József	orvos	1.937.20*
27	Haas Fülöp	házbirtokos	1.926.87
28	Özv. dr. Róth Józsefné	kereskedő	1.822.58
29	Thuránszky László	ny. főispán	1.801.30*
30	Asztalos Béla	kereskedő	1.801.02

A *-al jelzett összegek főiskolai végzettség folytán kétszeres összegben vannak beállítva.

Felhívás Sátoraljaujhely magyarérzésű lakosságához!

Az ifjuság a jövő záloga! Mindenki tudatában kell hogy legyen ama kötelezettségének és kötelességének, amely az ifjúsággal szemben osztályrészül jut.

Csak azon az ifjúságon lehet felépíteni a jövő Magyarországot, melyet az elkövetkezendő nehéz kötelességekre, törhetetlen hazafiúi szeretettel nevelünk.

Az egymás iránti megbecsülés, a váltott munka, a közös cél elérésében való törekvés, megingathatatlan hit kötelességünké teszi, hogy e nehéz, anyagi gondoktól súlyos időben tehetségünkhöz mértén segítsünk embertársainkon.

Ezen kötelességünk fokozottan áll fenn a jövő reménysége, az ifjuság iránt.

Mint az előző években, úgy a folyó évben is szeretettel fordulok Sátoraljaujhely megértő, nemes-szívű, törhetetlen magyar érzésű lakosságához, hogy adományaival tegye lehetővé a leveletifjuság rászoruló tagjainak felsegélyezését.

Nem tudom elfogadni azt a kijelentést, hogy „már adtam x. y. egyesületnek”, ilyen kijelentést a magyar ifjuságot szerető ember nem tehet.

Tudatában vagyok annak, hogy igen sok oldalról fordulnak a kö-



25 év óta a
Burgit
TYUKSZEMTAPASZ
milliószor bevált

Kapható: **FEST ZOLTÁN** drogériájában
Sátoraljaujhely. 1269/46

Egyedárusító!

PÉNZ

áll a házhoz, ha idejében

beszerzi államsorsjegyét!

Apénzzel együtt nyugalom és

boldogság költözik otthonába

A M. Kir. Államsorsjáték

40.000.— ar. P-ös

főnyereményének,
összesen 18.729 kisebb-nagyobb
nyeremény húzása

december hó 7-én.

Egész sorsjegy 3.— P. Fél 1.50 P.

1207-46

zönséghez, de viszont annak is tudatában vagyok, hogy az ifjuság istápolása oly töké, mely az egyetemleges magyar haza javára termi kamatait.

Felkérem az iparos- és kereskedőtársadalom tagjait, hogy lehetőleg szakmájukba vágó természetbeni adományaikkal járuljanak a leveletifjuság segélyezéséhez.

Ugy a természetbeni, mint pénzadományok gyűjtésére a tesinevelési kirendeltség aláírásával és bélyegzőjével ellátott gyűjtőivek szolgálnak, más a testnevelés részére történő gyűjtőivekkel gyűjtőket, mint családokat kérem a rendőrségnek átadni.

A romlandó természetbeni adományokat az adományozó által a gyűjtőivekben történt bejegyzés után csak f. évi december hóban fogom elszállíttatni.

Megvagyok győződve, hogy Sátoraljaujhely közönsége f. évben is meleg szívvvel és szeretettel siet a rászoruló leveletifjuság felsegélyezésére.

Ugy a természetbeni, mint pénzadományokat a helybeli lapokban fogom nyugtázni.

A Sátoraljaujhely városi
testnevelési kirendeltség vezetője.

Magyar gazdai fjak látogatása Németországban

A Magyar Faluszövetség gazdacsera-akciójának keretében jelenleg Németországban tartózkodó magyar gazdai fjak visszatérőben Tölgyes István dr., a Magyar Faluszövetség ügyvezető igazgatójának vezetésével bucsukihallgatáson jelentek meg Sztójai Döme berlini magyar követnél, majd tisztelgő látogatást tettek Reichle hivatalvezetőnél, Darré birodalmi földmivelésügyi miniszter és gazdavezér helyettesnél. Mindkét látogatásnak különös ünnepi jellegű adott az a tény, hogy az idén van 15. évfordulója a Magyar Faluszövetség gazdacsera-akciója megkezdésének. Mind a magyar követ, mind pedig Reichle hivatalvezető rámutatott az akció nagy jelentőségére, amely nem csupán a két ország gazdatársadalmának továbbképzése, hanem a magyar-német baráti kapcsolatoknak kimélyítése szempontjából is rendkívüli jelentőséggel bír.

A Füzesséry bakák

Érceshangu bátor katona vezényszavát halljuk: Füzesséry István őrnagy viszi előre a sátoraljaujhelyi fiukat. Feladatuk a magyar haza jobb sorsának ki-harcolása. Ujhelynek szebb jövőt biztosítanak ezek a határbiztosítók, az ujhelyi fiúk, akik nemcsak maguknak, de az élet más vonalán küzdő polgárságnak is szebb jövőt és boldogabb jelentet vivnak ki.

A Füzesséry név nem ismeretlen Zemplén megye történelmének lapjain. A Füzesséryek mindig az élen küzdöttek, amikor a vármegye jobb sorsáról volt szó és a haza érdeke sorompóba állította őket.

Éppen most 20 éve annak, hogy az egyik Füzesséry sikra szállt Ujhely érdekében. Amikor a széjjelbomlasztott hadsereg katonái széjjelzüllesztettek mindent, Füzesséry Zoltán főhadnagy — aki a nemzetépítő munka során a Nemzeti Hitelintézet sátoraljaujhelyi fiókjának igazgatója lett — önkéntesen élén sikraszállt Ujhely megvédéseért. S amíg a legtöbb városban fosztogatott a széjjelzüllesztett őszirózsás forradalom hadserege, Füzesséry Zoltán és az ujhelyi önkéntesek sikraszálltak Ujhelyért, az itteni polgárságért. Ujhely és Szatmár, ez a két város büszkélkedhetett azzal, hogy az őszirózsás forradalomban is fenntartotta a rendet.

Füzesséry Zoltán nem érthette meg az igazi rendcsinálást, amikor a trianoni papirrongyot széjjeljeltépi a tespedtségéből feltámadt magyar. És amit nem érthetett meg ő, megérte a testvéröccse, István: két helyen is elsőnek lép-

hette át a trianoni határt és diadalmasan hatolt be arra a vidékre, ahol újra magyar a magyar!

A sátoraljaujhelyi fiúk büszkék lehetnek arra, hogy Füzesséry bakák lehetnek, akiknek méltó rész jut a dicsőségből: övék a babér is, az ő lábuk tapossa elsőnek a felszabaduló magyar földet.

Isten áldása legyen a Füzesséry bakákon!

Ez a népnevelés

A fasiszta Olaszországban, állomás épületén, kuglizó homlokzatán a palermoi királyi palota falán, diákok füzetain könyvekben, magánházak tűzfalain az alábbi idézeteket olvastam:

Nem importnak hozom, mementonak.

„Élni dolgozva, meghalni harcolva“

„Ha szembe nézünk a sorssal győzni fogunk.“

A férfi nem sir! A férfi szenved és meghal hangtalanul.

Csak a halottak nem szülnék új gondolatokat, csak az örültek ragaszkodnak rögözméikhez.

Akié a kard azé a kenyér.

Megtagadni a hazát annyi, mint megtagadni az édesanyánkat.

Az győz aki győzni akar. Győzni akarunk! Győzni kell. Győzni fogunk.

Én csak egy hatalmas faragatlan paraszt vagyok, aki nem szakadt el a rögök rendeltetésétől.

Felelőség, kötelesség, fegyelem! Uraim! Ne molesztálják őrsek fecsegéssel tovább az országot.

Csak a kard árnyékában lehetünk biztosak.

Erő ott van ahol a közhangulat.

Én sohasem vagyok megelégedve semmivel: jaj annak a népnek, amely megelégedett.

Csaba Jenő dr.

Mit adnak az ujhelyi Városi Moziban?

Szombaton, november 12-én este 6 és fél 9 órakor, vasárnap, november 13-án d. u. 8/4, este 6 és fél 9 órakor, hétfőn, november 14-én este 6 és fél 9 órakor a *Nyugat* lánya c. angolnyelvű filmoperett. Főszereplők: Jeannette Mac Donald és Nelson Eddy. A Rose Mary és az Orgona-virágzás két gyönyörű hangú főszereplőjének új filmje a XIX. század eleji Kaliforniában játszódik.

A kimagasló sikerű film a mozi mindhárom játéknapiján biztos telt házakat fog vonzani.

Kedden, november 15-én és szerdán, november 16-án este 6 és fél 9 órakor a francia film-

LÓW MIHÁLY
főárusítótól

vegyen sorsjegyet

gyártás remeke a *Csintalan asszonyok* szerepel a mozi műsorán. Francois Rosay és Jean Murat játsszák a kitűnő vigjáték főszerepeit. **Csütörtökön, november 17-én este 6 és fél 9 órakor a *Koldus és királyfi* című Erol Flynn megyé felhelyárakkal.**

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Szám: 9870/1938. sz.

Zemplén vármegye alispánjától.

Tárgy: Vasuti arcképes igazolványoknak az 1939. évre leendő érvényesítése.

Valamennyi vármegyei nyugdíjas tisztviselőnek, községi jegyzőnek, körjegyzőnek és egyéb alkalmazottaknak, nyugdíjat élvező özvegyeknek és nevelési járulékot élvező árváknak.

A m. kir. Államvasutak debreceni üzletvezetőségének hozzám intézett értesítése szerint, Zemplénvármegye területére, a vasuti arcképes igazolványra igényjogosultak részére az igazolványok érvényesítését 1938. évi november 1-től 25-ig teljesíti.

Felhívom az érdekelteket, amennyiben a vasuti arcképes igazolványra igényt tartanak, úgy ezt **legkésőbb folyó évi november hó 20-ig 25 P** készpénzzel, (az új igazolványt igénylők 26 P készpénzzel s egy darab új keletű 6-10 1/2 cm. nagyságú fényképpel) Szerdahelyi Imre vm. irodafőtisztelnél (Központi székház földszint 19. sz.) jelentsék be. Sátoraljaujhely, 1938. évi november hó 5-én.

Bornemisza Miklós sk.
alispán.

A tokaji járás főszolgabírájától.

Szám: 3717/1938.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó s lemondás folytán megüresedett **tarcali**

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása a 62.000/1926. B. M. sz. rendeletben megállapított s az időközben megjelent kormányrendeletekkel csökkentett fizetés és lakáspénz.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat és magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi **november hó 25-én déli 12 óráig** nyújtsák be, mert a később érkezett kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A tokaji járás területén alkalmazásban levő pályázók okmányokat csatolni nem kötelesek.

A választás határnapját későbbi időpontban fogom kitűzni.

Tájékoztatásul közlöm, hogy az állás helyettesítés útján már be van töltve.

Tokaj, 1938. évi november hó 5-én.

Fejér Andor sk.
főszolgabíró.

1296/46 - 47

MEGÉRKEZTEK
AZ 1939. ÉVI

ÚJ TIPUSU RÁDIÓK

AZ ÖSSZES RÁDIÓGYÁRAK LERAKATA

JELLEMZŐI: Leszállított árak, varázstükör, motorizált és mechanikus nyomógomb automata, új kisfogyasztású „E“ rádiólampák, csökkentett fogyasztás halk vételre, új hangdiffuzor.

Készséggel bemutatja lakásán is:
Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat
Városi Moziépület Telefon 14 Sátoraljaujhely